

TOURIST PRIVILEGE PROGRAMME

Gifts & Premiums

Homewares

Fashion

Accessories

Food & Beverage

PMQ
元創方



Valid till 31 March 2022

How to spend a day at PMQ

元創方一天散策

PMQを丸一日楽しむ方法

PMQ에서의 하루

Welcome to PMQ! I am your personal guide and here to help you make the best out of your trip to this Grade 3 historical building. Read on and see how I would spend a day here! Don't forget to snap your best shots and **#PMQhk** when you share them on social media.

歡迎來到元創方，以下我會為大家介紹這幢三級歷史建築的特色及我的來訪經驗，大家不妨照著我的心水推介來趟一天散策。別忘了拍下照片，標籤**#PMQhk**並分享到社交媒體啊！

PMQ へようこそ！この三級歴史建築の最高の見学方法を紹介します！

ぜひこの方法を参考しながら、ここで散策してください！

インスタでそれらを共有するときあなたの最高のショットと

#PMQhk を撮るのを忘れないでください。

PMQ에 오신 것을 환영합니다! 저는 여러분께서 3급 역사 건물인 PMQ에서의 여행을 충분히 즐기실 수 있도록 도움을 드릴 여러분의 개인 가이드입니다. 이곳에서 하루를 즐기는 방법이 궁금하시다면 다음 글을 읽어보세요! PMQ에서 찍으신 사진을 **#PMQhk** 해시태그와 함께 SNS에 공유하는 것도 잊지 마세요!



As you enter PMQ, you will find yourself transported back to the 1950s Hong Kong in this historical building. To get a better understanding of PMQ's history and heritage, head to the Exhibition Rooms on 5/F of Staunton building (S508 & S509). It gives you an idea of the past living conditions as well as documenting the transformation of the PMQ site from a school, a police dormitory, and what it is today - a platform for designers and patrons of art and creativity.

Once I feel the breakfast burning up and in serious need of a coffee, I make my way down to first floor to grab one from several cafés there, and then head off to either Rooftop Garden or Hollywood Garden to get some sunshine where you can find some of the modern touches added to the heritage site. But in case that is not your thing (or it rains), you can also opt for the public seating areas on 5/F of Hollywood building. While I am at it, I also like checking out the latest happenings at PMQ.

來到元創方，你會發現這幢建築物讓你仿如身處五十年代香港！為了更認識元創方，你可以先上A座五樓展覽廳（S508與S509號單位）重溫五十年代的香港歷史，瞭解一下香港昔日的生面面貌及元創方如何由學校重建成已婚警察宿舍，再由宿舍活化成現在的創意地標。

每當早餐後的倦意襲來，我會到一樓的咖啡店買杯咖啡，再到四樓平台花園或荷李活入口的冬青園，一邊呷著香濃咖啡一邊享受和煦陽光，感受元創方的氛圍。若你不太愛跟陽光玩遊戲（或當天下雨），B座五樓的公眾休憩處會是一個不錯的選擇。這時我亦會趁機查看元創方當天的精彩活動及最新節目。

PMQというこの歴史建築に入り、1950年代に戻ったような雰囲気が感じられます。PMQの歴史と遺産をよりよく理解するために、ぜひ展示室へ訪ねてください(S508 & S509)。香港過去の生活だけではなく、昔の学校から既婚警察官の寮へ、そして今日のデザインと芸術のプラットフォームになっているPMQの物語も話っています。

朝食後、また眠くなると、コーヒーはいかでしょうか？1階のカフェでコーヒーを買って、4階の屋上庭園やハリウッドロード入口側の庭園で、コーヒーを味わいながら、太陽の自然光も楽しめます。室外だけではなく、ハリウッド側ビルの5階にも公共休憩空間が用意されています。ここで、PMQの最新イベントと情報もチェック可能です。

흰색과 푸른색의 조화가 어우러진PMQ는 방문과 동시에 1950년대의 홍콩의 발자취를 생생하게 느낄 수 있는 역사적 건물입니다. PMQ의 역사와 유산에 대해 더 자세히 알고 싶으신 분들은 전시실(S508 & S509)을 방문해 보세요. 전시실에서는 PMQ가 학교와 경찰 기숙사를 거쳐 디자인과 예술가들을 위한 플랫폼으로서의 현재 모습을 찾기까지의 과정뿐만 아니라 과거 홍콩의 주거 환경에 대한 정보 또한 얻으실 수 있습니다.

아침 식사가 소화될 때쯤 커피가 필요하시다면 여러 개의 카페가 있는 1층으로 발걸음을 옮겨 보세요. 커피를 드신 후에는 옥상 정원이나 할리우드 정원에서 현대적 감성이 더해진 유적지의 모습 또한 즐기실 수 있습니다. 야외 활동을 별로 좋아하지 않으시거나 비가 오는 날엔 할리우드 빌딩 5층에 있는 공공 휴식 공간을 이용하시면 됩니다. 공공 휴식 공간에서 PMQ의 다양한 이벤트 정보도 확인해 보세요.



Heritage
歷史傳承
헤리티지
문화 유산



Event
活動
及節目
イベント
행사

In the afternoon, I like to roam around all the interesting local designer studio shops to see if I could pick up a unique outerwear, more accessories to add onto my ever-growing collection or one-of-a-kind gems here and there to add more sparkles to my apartment back home.

At PMQ there are always a handful of creative goods, ranging from gifts and premiums to homewares. For every visit I have made, I have managed to find something amusing to shower my friends and family with. If I happen to feel extra creative during that trip, I would even sign up for one of the workshops offered here and craft something myself. Scan the QR code to check out what you can make here!

悠長的下午，我最愛在元創方的小店閒逛，為自己添置新衣及飾物，或為家居搜羅獨一無二的擺設。

在元創方，我總能發現一些心頭好，這裏有各式各樣的創意產品，由禮品到家居用品，一應俱全。我還會找到一些精品送贈親友，為他們帶來驚喜。有時心血來潮，我亦會參與這裡的工作坊，發揮我的創意去製作各種手作小物。歡迎你加入一起發揮創意，請掃描二維碼了解更多。

午後になると、私はユニークなアウターウェア、増え続けるコレクションに追加するジュエリー、あちこちでユニークな宝石を手に入れて家に飾ることができるかどうか確かめるために、地元の面白いデザイナースタジオショップを歩き回りたいと思います。

PMQ にはギフトや高級品、ホームウェアに及ぶクリエイティブなグッズが並んでいます。毎回こへ来るたびに友達や家族を喜ばせるプレゼントに出会うことができます。PMQ でクリエイティブに何かを作りたいと思ったら、ここで開催されているワークショップに気軽に（ご参加を）世界でひとつだけの手作り作品をご自分へのプレゼントにどうぞ。QR コードをスキャンして詳しいワークショップ情報をチェック。

오후에는 여러분의 옷장을 더 특별하게 만들어줄 특별한 의상과 액세서리, 그리고 여러분의 집을 더욱더 빛나게 해 줄 홈 데코 용품을 찾을 수 있는 현지 디자이너 스튜디오를 방문해 보세요.

선물 및 프리미엄 상품부터 홈웨어까지 PMQ에는 다양한 창의적인 상품들이 있습니다. 저는 PMQ를 방문할 때마다 친구와 가족들에게 선물할 만한 특별한 상품을 찾곤 합니다. 상품보다 더 창의적인 것을 원하신다면, PMQ에서 열리는 워크숍 중 한 곳에 참여하여 무언가를 직접 만들어 보는 것도 좋습니다. QR 코드를 스캔하여 참여 가능한 워크숍을 확인해 보세요.



Workshop

工作坊
워크숍
공방



Online Shopping
網上購物
온라인 쇼핑
온라인 물





As the evening dawns on, I wind up my day by enjoying a sumptuous meal here. Depending on my mood of the day, I would either have something savoury, authentic specialities or Western delicacies. There is a selection of restaurants here and one is bound to satisfy your cravings.

最完美的一天散策，莫如以滿足自己的味蕾作結。除了咖啡小店，我也會在此晚膳，品嚐令人食指大動的地道美饌或者西式佳餚。無論你偏愛哪一類美食，這裡總有一間餐廳能滿足你的口腹之欲。

夕方になると、ここで豪華な食事を楽しんで一日を締めくくります。その日の気分にもよりますが、香港ならではのローカルフードや西洋料理などおいしいグルメをチョイスします。ここにはたくさんのレストランがあるのでお客様の食欲を満たしてくれるお店に出会うことができます。

해가 지고 어둑어둑해질 때쯤엔 맛있는 음식을 즐기는 것으로 하루를 마무리합니다. 그날의 기분에 따라 맛있는 정통 특선요리 그리고 웨스턴 음식 또한 즐길 수 있지요. 현지 음식부터 현대 서양 요리까지 PMQ에는 다양한 식당들이 준비되어 있으니 여러분의 즐거움을 두 배로 더해줄 메뉴를 골라 보세요.

PMQ Free Wi-Fi

PMQ Free Wi-Fi Service

Enjoy 20 mins per session free Wi-Fi access at PMQ! (Max. 3 sessions per day)

* Terms & conditions apply

元創方免費Wi-Fi服務

可在元創方享用每節20分鐘免費Wi-Fi服務！
(每天上限3節)

* 須受條款及細則約束

PMQ無料Wi-Fiサービス

PMQ内では1回につき20分まで
無料Wi-Fiアクセスをご利用いただけます
(1日最大3回まで)

* ご利用規約が適用されます

PMQ 무료 Wi-Fi 서비스

PMQ에서 20분 동안 제공되는
무료 Wi-Fi를 사용해 보세요! (하루 최대 3회)

* 위 약관에 동의합니다



扫描二维码以获取
简体中文版本



QRコードを読み込むと、日本語が表示されます。
한국어 버전은 QR 코드를 스캔하세요.

CONTENT



Designer
Shop



Food &
Beverage



Workshop

*Offer available to tourists only

STAUNTON BLOCK A

	S101	B'IN Select
	S102	MATTER MATTERS Gallery
	S103	jimixstore
	S109-S113	Sake Central
	S201	X'taste Republic
	S202	Cecilia Ma Workshop
	S203	phenotypsetter
	S204	POMCH
	S206	HARRISON WONG
	S210	No Brand No Name
	S211	ALPS*
	S212	Playback Concept
	S213	me Me & ME
	S303	MODEMENT*
	S304	Bamboa Home

	S306	Tove & Libra
	S307	SOIL*
	S401	madethisera
	S402	GLUE Associates
	S403	Bathe to Basics - Home Store
	S404	Smith & Norbu
	S406	ANDREW KAYLA
	S407	Lucy Shih
	S409	Chailie Ho
	S410	Alternative Country
	S411	SUN=SEN
	S412	CILOCALA
	S413	Mondovi
	S513	513 Paint Shop
	S514	BONAVENTURA

HOLLYWOOD BLOCK B

	HG01-05	GUSTACI
	HG09	TACS
	HG10-12, 19	Kapok
	H102	Moment by Moment*
	H105 & H107	Levain Bakery*
	H108, 10-12, 18-20	ABC Cooking Studio
	H202	HAK 克
	H206	The Little Finger Studio Jewellery
	H208	794729 metalwork
	H210	ro
	H302	nu shop
	H304	People On Board 樂在棋中

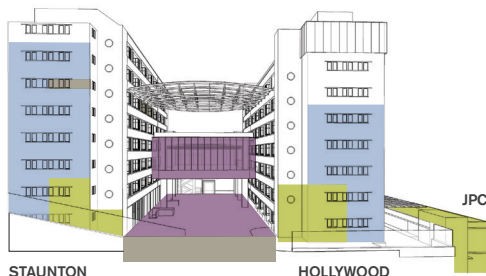
	H305	SAPH+
	H306	Blind by JW
	H310	Hong Kong Oapes 香港猿創
	H311	get the Pong
	H401	Arts & Crafts Studio
	H403	Obellery - Contemporary Jewellery Studio
	H404	FABcessories
	H406	YC Yeung Chin
	H407	Absolute Vintage
	H408	Rcube Store
	H410	Loupe

Shopping

Heritage

Dining

Programmes &
Events



STAUNTON

HOLLYWOOD



B'IN SELECT

B'IN Select

- 特別なアイテムを除き、HK\$500以上のご利用で10%オフ
- 특별 품목을 제외한 HK\$500 이상 구매시 10% 할인

www.binselect.com.hk



10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts or promotional offers.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of B'IN Select.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，B'IN Select 保留最終決定權。

Matter Matters

MATTER MATTERS Gallery

- ・2つのRTW/ ジュエリーアイテムを購入すると、通常料金の10% オフになります
- ・RTW/ 주얼리 상품 두 개 구매 시 정상가의 10% 할인

www.mattermattersgallery.com



10% OFF

1. This offer can be used for MATTER MATTERS Collection only.
2. This coupon can only be used once and per purchase only.
3. This coupon cannot redeem for cash and is invalid if altered or determined to be a duplicate.
4. This coupon cannot be used in conjunction with any other promotion or coupon.
5. This coupon will not be reissued in case of lost or damage.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of MATTER MATTERS.

1. 此優惠僅限 MATTER MATTERS 系列產品。
2. 以上優惠每次交易僅限使用一次。
3. 此優惠不可兌換成現金，且本券若經塗改或影印本一律無效。
4. 此優惠券不與店內其他優惠或禮券同時使用。
5. 此券若遺失或其它原因丟失，不予補發。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，MATTER MATTERS 保留最終決定權。



jimixstore

- HK\$200 以上お買い上げ,そして Facebook の「jimixstore」ページに「いいね!」を押して頂いた方を対象に、HK\$10 オフ
- HK\$200 이상 구매 후 jimixstore 페이스북 페이지 “좋아요” 클릭하면 HK\$10 할인

www.jimixstore.com



\$10 OFF

1. This offer is valid for jimixstore PMQ Store only.
2. Coupon must be presented at time of purchase.
3. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers and discounts.
4. Each coupon can be used once only and only one coupon can be used for each transaction.
5. Discounted items are non-refundable, non-exchangeable and not redeemable for cash.
6. This offer is only valid with the original copy of coupons.
7. jimixstore reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of jimixstore.

1. 此優惠只適用於 jimixstore PMQ 店。
2. 購物時需出示優惠券方可享折扣優惠。
3. 此優惠券不可與其他推廣優惠 / 折扣一起使用。
4. 每張優惠券只可使用一次及每次交易只可使用一張。
5. 優惠貨品不設退款、更換或兌換作現金使用。
6. 必須出示正本優惠券，恕不接受影印本。
7. jimixstore 保留隨時修改條款和條件之權利，恕不另行通知。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，jimixstore 保留最終決定權。



Sake Central

- 特定の都道府県製品の購入に対して10%オフ
- 도도부현 상품 10% 할인

www.sake-central.com



10% OFF

This offer is dedicated to any product inside our Cultural Pavillion Room, entirely dedicated to Japanese Prefectures.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Sake Central.

以上優惠只限於由 Sake Central 為日本縣而設的「Cultural Pavillion Room」內的產品。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Sake Central 保留最終決定權。



X'taste Republic

- 通常価格商品、20%オフ
- 정가 품목 20% 할인

www.xtaste-republic.com



20% OFF

1. Discounted items are non-refundable & non-exchangeable.
2. This discount offer is not applicable to discounted or special priced items.
3. This discount offer cannot be used in conjunction with other discount activities of any kind.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of X'taste Republic.

1. 折扣產品不設退貨或換貨。
2. 此折扣優惠不適用於已折扣貨品或特價貨品。
3. 此折扣優惠不能與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，X'taste Republic 保留最終決定權。

CECILIA MA
Bijoux

Cecilia Ma Workshop

- 1つ買うと1つ無料でプレゼント (バッグ、ジュエリー、ワークショップを含みます)
- 1+1 원 플러스 원 행사(가방, 주얼리 및 공방 포함).

ceciliama.com



Free Gift

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Cecilia Ma Workshop.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Cecilia Ma Workshop 保留最終決定權。

phenotypsetter.

phenotypsetter

- phenotypsetter の商品をご購入する方、10%オフ
- phenotypsetter 브랜드 제품 구매시 10% 할인

www.phenotypsetter.com



10% OFF

Shopping offer excludes final sale products and special edition products. Please check with our shop assistant for details.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of phenotypsetter.

購物優惠不包括最後減價 (Final Sale) 產品，及其他限定產品。詳情請向店員查詢。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，phenotypsetter 保留最終決定權。

POMCH

INDUSTRIAL ESSENTIALS

POMCH

- 店內全商品、10%オフ
- 매장 내 전 품목 10% 할인

www.pomch.com



10% OFF

1. This voucher is only valid for a single transaction in store.
2. Only one voucher will be accepted in single transaction.
3. POMCH reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of POMCH.

1. 折扣只限於店內使用一次。
2. 每次交易只接受一張優惠券。
3. POMCH 保留修改條款之權利，恕不另行通知。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，POMCH 保留最終決定權。

HARRISON WONG

HARRISONWONG

- 定価商品を2点以上のご購入で 15% オフ
- 두 개 구매 시 정가에서 15% 할인

www.harrisonwong.com



15% OFF

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of HARRISON WONG Ltd.

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，HARRISON WONG Ltd. 保留最終決定權。

NO BRAND NO NAME

No Brand No Name

- 通常価格商品、10%オフ
- 정가 제품 10% 할인

www.nobrandnoname.com**10% OFF****General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:**

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of No Brand No Name.

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，No Brand No Name 保留最終決定權。



ALPS

- HK1,000 以上のご購入で HK\$50 キャッシュクーポン
- HK2,000 以上のご購入で HK\$100 キャッシュクーポン

- HK\$1,000 이상 구매시 HK\$50 현금 쿠폰
- HK\$2,000 이상 구매시 HK\$100 현금 쿠폰

www.annieling.com



\$50
/\$100 OFF

1. This coupon is for single use only.
2. This coupon has no cash value.
3. Discount or on sales items are not include in this promotion.
4. In case of any dispute, ALPS Design Limited reserves the right of final decision.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each person with a valid overseas travel document can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present your valid overseas travel document with this coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of ALPS Design Limited.

1. 此優惠券只可以使用一次。
2. 此優惠券不能兌換現金。
3. 所有減價貨品並不列入此優惠。
4. 如有任何爭議，ALPS Design Limited 將保留最終決定權。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 憑有效之海外旅遊證件，每人可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店同時出示有效之海外旅遊證件及優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，ALPS Design Limited 保留最終決定權。

PLAYBACK

CONCEPT

Playback Concept

- HK\$1,000以上のご購入で HK\$50 キャッシュクーポン
- HK\$2,000以上のご購入で HK\$100 キャッシュクーポン

- HK\$1,000 이상 구매시 HK\$50 현금 쿠폰
- HK\$2,000 이상 구매시 HK\$100 현금 쿠폰

www.playbackconcept.com



\$50
/\$100 OFF

1. This offer cannot be used in conjunction with any other promotions / offers / coupons.
2. This coupon is limited to one coupon per customer.
3. Playback Concept Limited reserves the right to modify or cancel coupons at any time.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Playback Concept Limited.

1. 每張優惠券只可使用一次及每位顧客只可使用一張。
2. 此優惠不可與其他推廣優惠 / 折扣一起使用。
3. Playback Concept Limited保留更改條款或取消優惠而不作事先通知的權利。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Playback Concept Limited 保留最終決定權。



me Me & ME

- 通常価格商品、10%オフ
- 정가 제품 10% 할인

www.memenme.asia



10% OFF

1. Limit of one coupon per person and for one time use only.
2. The coupon cannot be redeemed for cash.
3. Please present this coupon at start of transaction.
4. This coupon is not for resale.
5. This offer is only applicable to regular priced items.
6. This offer cannot be used in conjunction with other promotional and discount offers.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of BWD Workshop Limited.

1. 每個顧客最多可用一次。
2. 優惠券不能當作現金使用。
3. 請在結賬前出示優惠券。
4. 優惠券不能轉售。
5. 優惠只限正價貨品。
6. 優惠不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，BWD Workshop Limited 保留最終決定權。



MODEMENT

MODEMENT

- 限定商品10%オフ
- 선택 제품 10% 할인 혜택 제공

modement.hk



10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each person with a valid overseas travel document can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present your valid overseas travel document with this coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of MODEMENT.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 憑有效之海外旅遊證件，每人可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店同時出示有效之海外旅遊證件及優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，MODEMENT 保留最終決定權。



Bamboa Home

- 2,000香港ドル以上のご購入で、さらにFacebookまたはInstagramをフォローいただいた方には10%ディスカウントの特典あり
- 300香港ドル以上のご購入でバンブー製のギフトをプレゼント
- 페이스북이나 인스타그램을 팔로우하고 HK\$2000이상 구매 시 10% 할인을 받을 수 있습니다
- HK\$300 이상 구매 시 대나무 선물 무료 증정

www.bamboahome.com



10% OFF
/Free Gift

Product warranty and our after sales service will still apply.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Bamboa Home.

產品保修和我們的售後服務仍然適用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Bamboa Home 保留最終決定權。

TOVE &
LIBRA

Tove & Libra

- すべての商品が10%引き
- 제품 구매 시 10% 할인 혜택 제공

www.toveandlibra.com



10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other coupons and discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Tove & Libra.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Tove & Libra 保留最終決定權。



SOIL

SOIL

- 500香港ドル以上のご購入で限定商品が10%オフ
- HK\$500 이상 구매 시 선택 품목 10% 할인 혜택 제공

www.craftbysoil.com


10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each person with a valid overseas travel document can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present your valid overseas travel document with this coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of SOIL.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 憑有效之海外旅遊證件，每人可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店同時出示有效之海外旅遊證件及優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，SOIL 保留最終決定權。



madethisera

- HK\$800 以上お買い上げの方に、HK\$50 オフ
- HK\$2,000 以上お買い上げの方に、HK\$200 オフ

- HK\$800 이상 구매시 HK\$50 캐쉬 쿠폰 사용 가능
- HK\$2,000 이상 구매시 HK\$200 캐쉬 쿠폰 사용 가능

\$50

/ \$200 OFF

facebook.com/madethisera


This offer cannot be used in conjunction with any other promotions / offers / coupons.

此優惠不可與其他優惠項目同時使用。

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Eravolution Limited.

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Eravolution Limited 保留最終決定權。



GLUE Associates

- HK\$800 以上お買い上げの方に、HK\$50 オフ
- HK\$2,000 以上お買い上げの方に、HK\$200 オフ
- HK\$800 이상 구매시 HK\$50 캐쉬 쿠폰 사용 가능
- HK\$2,000 이상 구매시 HK\$200 캐쉬 쿠폰 사용 가능

glueassociates.hk



\$50
/\$200 OFF

This offer cannot be used in conjunction with any other promotions / offers / coupons.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of GLUE Associates.

此優惠不可與其他優惠項目同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，GLUE Associates 保留最終決定權。



Bathe to Basics – Home Store

- HK\$700 以上のお買い上げで、無料の基本トラベルセット (30mlトラベルサイズのシャンプー、ボディソープ、洗顔料付き)
- HK\$700 이상 구매 시 베이직 여행용 세트 무료 증정 (베이직 여행용 샴푸 30ml, 목욕 비누, 얼굴 세안제)

www.bathetobasics.com



Free Gift

1. Single use only.
2. The offer is non-exchangeable for cash.
3. The offer cannot be used in conjunction with other promotional offers and discounts.
4. Bathe to Basics - Home Store reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Bathe to Basics – Home Store.

1. 此優惠券只可使用一次。
2. 此優惠券不能兌換現金。
3. 此優惠不可與其他推廣優惠 / 折扣一起使用。
4. Bathe to Basics - Home Store 保留更改條款而不作事先通知的權利。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Bathe to Basics – Home Store 保留最終決定權。



Smith & Norbu

- Smith & Norbu のメガネをお買い上げの方に、サプライズプレゼントいたします
- Smith & Norbu 안경 구매 시 특별 선물 증정

www.smith-norbu.biz



Free Gift

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Smith & Norbu.

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Smith & Norbu 保留最終決定權。

ANDREW KAYLA

ANDREW KAYLA

- 通常価格商品、10%オフ
- 정가 제품 10% 할인 중

www.andrewkayla.com



10% OFF

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of LALINS International Limited.

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，LALINS International Limited 保留最終決定權。



Lucy Shih

- 限定商品10%オフ
- 선택 제품 10% 할인

www.lucyshih.com



10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Lucy Shih – Oecoeco.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Lucy Shih — Oecoeco 保留最終決定權。

Chailie Ho

Chailie Ho

- 通常価格商品を HK\$5,000 以上お買い上げ方、10%オフ
- HK\$5,000 이상 구매시 10% 할인

www.chailieho.com



10% OFF

1. The promotion is limited to one coupon per customer.
2. Coupons are valid for regular priced items only.
3. The coupon may only be used on Chailie Ho PMQ store and not on products sold by third-party sellers.
4. Promotion may not be combinable with other discounts.
5. If you return any of the items purchased with a coupon, the coupon discount or value may be subtracted from the return credit.
6. Void where prohibited, no refund.
7. Chailie Ho Fashion Limited reserves the right to modify or cancel coupons at any time.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Chailie Ho Fashion Limited.

1. 每張優惠券只可使用一次及每位顧客只可使用一張。
2. 優惠只適用於購買正價貨品。
3. 此優惠券只適用於 Chailie Ho PMQ 店購買本品牌產品。
4. 此優惠不可與其他推廣優惠 / 折扣一起使用。
5. 如要退換使用優惠券購買之貨品，獲優惠之折扣金額會被扣除。
6. 使用優惠券購買之貨品不設退款。
7. Chailie Ho Fashion Limited 保留更改條款或取消優惠而不作事先通知的權利。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Chailie Ho Fashion Limited 保留最終決定權。



Alternative Country

- ・クーポンお持ちの方、10%オフ
- ・쿠폰 제시 10% 할인

www.alternativecountryworld.com



10% OFF

1. Coupon must be presented at the time of payment.
2. Offer cannot be redeemed for cash.
3. Discount not applicable on sale items.
4. Alternative Country reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Alternative Country.

1. 購物時需出示優惠券方可享折扣優惠。
2. 優惠不可兌換現金。
3. 優惠不適用於減價貨品。
4. Alternative Country 保留更改條款而不作事先通知的權利。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Alternative Country 保留最終決定權。



SUN=SEN

- 500香港ドル以上のご購入で限定商品が20%オフ
- HK\$500 이상 구매 시 선택 품목 20% 할인 혜택 제공

www.sunequalsen.com



20% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of SUN=SEN.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，SUN=SEN 保留最終決定權。



CILOCALA

- ・定価から10%オフ
- ・모든 정가 제품 10% 할인

www.cilocala.com



10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of CILOCALA.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，CILOCALA 保留最終決定權。



Mondovi

- 通常価格商品を HK\$1,000 以上お買い上げ方、10%オフ
- 정가 제품 HK\$1,000 구매시 10% 할인

www.mondovi.com.hk


10% OFF

1. Promotion is not applicable to discounted items.
2. This promotion cannot be used in conjunction with any other discount arrangement or promotion offer.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Mondovi.

1. 折扣優惠只適用於正價貨品，並不適用於折扣貨品。
2. 此優惠不可與其他推廣優惠 / 折扣同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Mondovi 保留最終決定權。



PAINT SHOP

513 Paint Shop

- 通常価格商品、10%オフ (513 Paint Shop 商品のみ)
- 513 Paint Shop 以外の商品、5%オフ

- 전 품목 10% 할인 (513 Paint Shop 제품이 아닌 경우 제외)
- 513 Paint Shop 제품이 아닌 경우 5% 할인

www.513paintshop.com


5%

/10% OFF

This 5% / 10% discount is only valid with the original copy

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of 513 Paint Shop.

必須出示正本優惠券，恕不接受影印本。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，513 Paint Shop 保留最終決定權。

B O N A V E N T U R A

BONAVENTURA

- HK\$600 以上のお買い上げで無料ギフト
- HK\$600 이상 구매 시 무료 선물 증정

www.zendoproducts.com



Free Gift

1. Limit of one coupon per person and for one time use only.
2. The coupon cannot be redeemed for cash.
3. Please present this coupon at the time of payment.
4. This coupon is not for resale.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of BONAVENTURA.

1. 每個顧客最多可用一次。
2. 優惠券不能當作現金用。
3. 請在結賬前出示優惠券。
4. 優惠券不能轉售。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，BONAVENTURA 保留最終決定權。

USEFUL TRAVEL PHRASES

旅遊常用語

旅行でよく使う会話

알아두면 유용한 여행 표현

General | 一般 | 一般的 | 기초 표현

How are you?

你好嗎？
こんにちは。
안녕하세요?

Can you speak more slowly?

你能說慢一點嗎？
もう少しゆっくり話してもらえませんか？
좀 천천히 말씀해 주시겠어요?

Do you speak Japanese / Korean?

你會說日語 / 韓語嗎？
日本語・韓国語が話せますか？
일본어/ 한국어를 할 줄 아세요?

Where is the nearest washroom?

請問最近的洗手間在哪裡？
一番近いお手洗いはどこですか？
가장 가까운 화장실이 어디에 있어요?

Can you take me to the _____ please?

請你帶我去_____可以嗎？
_____まで案内してもらえますか？
_____에 저를 데려다 주실 수
있으세요?

Public Transport | 公共交通 | 公共交通 | 대중 교통

Where can I find the bus/taxi station?

我在哪裡可以找到巴士站/的士站？
バス停・タクシー乗り場はどこですか？
버스/택시 정류장이 어디에 있어요?

Where can I find the train/tram/MTR station?

我在哪裡可以找到火車站/電車站/港鐵站？
電車・トラム・地下鉄の駅はどこですか？
기차 / 트램 / 지하철역이 어디에 있어요?

Can you show me how to get there on a map?

你能告訴我在地圖上怎樣到那裡嗎？
地図を見ながら行き方を教えてもらえますか？
지도에서 거기에 갈 수 있는 방법을 가르쳐 주실 수 있으세요?

Shopping | 購物 | ショッピング | 쇼핑

How much does this cost?

這個多少錢？
これはいくらかですか？
얼마예요?

Any recommendations on signature dishes?

有甚麼招牌菜推薦嗎？
おすすめのメニューを教えてください。
이 식당의 대표적 음식을 추천해 주시겠어요?

Do you take credit cards/accept electronic payments?

你們收信用卡嗎/接受電子支付嗎？
クレジットカードは/オンラインで支払う
使えますか？
신용 카드도 돼요/전자결제도 돼요?

What is the ingredient of this dish?

這個菜的料是什麼？
この料理には何が使われていますか？
이 음식의 재료는 뭐예요?

Emergency | 緊急求助 | 緊急援助 | 응급 구조

I need a doctor.

我需要一個醫生。
お医者さんはいますか？
병원에 가고 싶어요.

My blood type is _____.

我的血型是_____。
私の血液型は_____型です。
제 혈액형은_____형이에요.

I'm allergic to _____.

我對_____過敏的。
私は_____に対してアレルギー
があります。
저는_____알레르기가 있어요.

Please call the police.

請報警。
警察を呼んでください。
경찰을 좀 불러 주세요.



Dr Sun Yat-sen
Museum
孫中山紀念館

Hong Kong
Museum
of Medical
Sciences
香港醫學博物館

Hong Kong
News-Expo
香港新聞博覽館

Man Mo
Temple
文武廟

Big Bus Tours
Red Route
Bus Stop
紅線巴士站

Central Market
中環街市

MTR Sheung Wan Station Exit E2
港鐵上環站E2出口

MTR Central
Station Exit C
港鐵中環站
C出口



SoHo 蘇豪



GRAHAM STREET
嘉咸街

Kung Lee
Herbal
Tea Shop
公利真料竹蔗水



Tai Cheong
Bakery
泰昌餅家

Rickshaw
Sightseeing
Bus Stop H1
人力車觀光
巴士站 H1

Pak Tsz
Lane Park
百子里公園

Lin Heung
Tea House
蓮香樓



STAUNTON
BLOCK A
HOLLYWOOD
BLOCK B
PMQ
元創方

GOUGH STREET
歌賦街

WELLINGTON STREET
威靈頓街

QUEEN'S ROAD CENTRAL
皇后大道中

DES VOEUX ROAD CENTRAL
德輔道中

QUEEN'S ROAD CENTRAL
皇后大道中

BONHAM STRAND
文咸東街

WING LOK STREET
永樂街

BRIDGES STREET
必列者士街

LADDER STREET
樓梯街



HILLIER STREET
利街

POTTINGER STREET
砵典乍街

LYNDHURST
TERRACE
露花街

Central-Mid-Levels Escalators
中環至半山扶手電梯

CAINE ROAD
堅道

ABERDEEN STREET
鴨巴甸街

STAUNTON STREET
士丹頓街

Transportation 交通 交通 교통



Bus 巴士 버스 버스

3-5 mins walk from First Bus No. 26 / Route H1 on Peel Street, Hollywood Road Stop

乘搭新巴26號線及H1號線於荷李活道卑利街站下車後步行約3-5分鐘

新巴(First Bus) 26番またはH1 番で「ピール・ストリート&ハリウッド・ロード」下車。徒歩約 3-5 分
26번 버스 또는 H1번 버스 승차 후 필 스트리트(Peel Street)정류장이나 할리우드 로드(Hollywood Road) 정류장에서 하차 후 도보 3-5분 소요



MTR 港鐵 地下鉄 지하철

5-15 mins walk from Sheung Wan Station Exit E2/ Central Station Exit C/ Hong Kong Station Exit E1

於上環站E2出口/ 中環站C出口/ 香港站E1出口後步行約5至15分鐘

上環駅E2 出口/中環駅C 出口/香港駅E1 出口より徒歩約5-15 分

성완(Sheung Wan)역 E2 출구 / 센트럴(Central)역 C 출구 / 홍콩(Hong Kong)역 E1 출구에서 도보 5-15분 소요



Taxi 的士 タクシー 택시

Approx. 45 mins from Hong Kong International Airport

由香港國際機場出發約45分鐘車程

香港國際空港より約45分

홍콩 국제 공항에서 약 45분 소요



Tram 電車 트램 트램

Approx. 10 mins walk from Gilman Street Stop and Jubilee Street Stop

於機利文街站及租庇利街站下車後步行約10分鐘

ギルマン・ストリート駅またはジュビリー・ストリート駅より徒歩約10 分

길먼 스트리트(Gilman Street)역 또는 주빌리 스트리트(Jubilee Street)역에서 하차 후 도보 10분 소요



Ferry 渡輪 フェリー 페리

Approx. 15 mins walk from Hong Kong Macau Ferry Terminal /

Approx. 15 mins by Bus Route H1 from Central Star Ferry Pier

由港澳客輪碼頭步行約15分鐘 / 於中環天星碼頭乘搭巴士H1號線約15分鐘車程

マカオフェリーターミナルより徒歩約15 分/中環(セントラル)スターフェリー乗り場よりバスH1 番で約15分

홍콩-마카오 페리 터미널에서 도보 15분 소요 / 센트럴 스타페리 선착장에서 H1번 버스 탑승 후 15분 소요

Useful Numbers 常用電話 連絡 연락처

999

Emergency Services (Fire, Police, Ambulance)

緊急求助電話 (火警・報警・急救)

緊急時の連絡先 (警察・消防・救急)

긴급구조 연락처 (경찰, 화재, 구급차)

+852 2527 7177

Police Hotline (Lost Passport or Travel Document)

警察熱線 (遺失護照或旅遊證件)

警察ホットライン (パスポート・旅行関連書類の紛失)

경찰서 (여권 또는 여행 증서 분실)

+852 2824 6111

Hong Kong Immigration Department

入境事務處

入国管理局

홍콩이민국

+852 2181 8888

Hong Kong International Airport

香港國際機場

香港國際空港

홍콩국제공항

+852 2961 8989

Centre for Health Protection

衛生防護中心

衛生防護センター

건강 보호 센터

+852 1878 200

Hong Kong Observatory (for weather information)

香港天文台 (天氣諮詢)

香港氣象台 (天候情報)

홍콩천문대 (날씨 문의)



GUSTACI

- ランチをお楽しみいただいた方にはデザートとリモンチェッロを無料でサーブします
- 점심식사를 드시고 가시면 무료 디저트와 리몬첼로(레몬술) 한잔이 제공됩니다

gustaci.wild-webdev.com



Free Gift

1. We can offer one desert and one serving of limoncello per lunch, per person.
2. Offer cannot be redeemed with other coupons or discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of GUSTACI.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，GUSTACI 保留最終決定權。



TACS

- 通常価格の商品の 5% 割引
- 정가 제품 5% 할인

tacs-image.com



5% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts or promotional offers.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of TACS.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，TACS 保留最終決定權。

kapok

Kapok

- 通常価格商品、10%オフ
- 정가 제품 10% 할인

www.ka-pok.com**10% OFF****General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:**

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Kapok.

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Kapok 保留最終決定權。



Moment by Moment

- 15% 할인
- 15 % 할인

[www.facebook.com/
momentbymoment.hk](https://www.facebook.com/momentbymoment.hk)



15% OFF

15% off discount upon presenting the coupon.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each person with a valid overseas travel document can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present your valid overseas travel document with this coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Moment by Moment.

出示此優惠券即享 85 折優惠。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 憑有效之海外旅遊證件，每人可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店同時出示有效之海外旅遊證件及優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Moment by Moment 保留最終決定權。



Levain Bakery

- ・クーポンお持ちの方、合計金額より10%オフ
- ・쿠폰 제시 10% 특별 할인

levain-bakery.com



10% OFF

1. This offer cannot be made in conjunction with any other promotional offers.
2. Valid for purchase of bread, cookie, drinks and sandwiches.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each person with a valid overseas travel document can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present your valid overseas travel document with this coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Levain Bakery.

1. 此優惠不可與其他優惠同時使用。
2. 優惠只限麵包、曲奇、飲品及三文治。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 憑有效之海外旅遊證件，每人可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店同時出示有效之海外旅遊證件及優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Levain Bakery 保留最終決定權。

ABC Cooking Studio

ABC Cooking Studio

- ABC Cooking Studio (PMQ店) でレッスンを購入いただくと800香港ドルの会員費が無料となります
- ABC쿠킹 스튜디오(ABC Cooking Studio(PMQ Studio))정규 과정 신청 시 회원비 전액 면제(HK\$800상당)

abc-cooking.com.hk/home



\$800 OFF

This coupon cannot be exchanged for cash or other products, and cannot be used in conjunction with other promotional offers, and will not be re-issued for any case of loss or damage. Photocopies are not accepted.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of ABC Cooking Studio.

此券不能兌換現金或其他產品及不可與其他優惠同時使用。若有任何損毀或遺失恕不補發，影印本無效。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，ABC Cooking Studio 保留最終決定權。

HAK

HAK 克

- 通常価格商品、10%オフ
- 정가 제품 10% 할인

www.facebook.com/hak.shop

10% OFF

Offer only applies to HAK own branded products.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of HAK.

優惠只適用於 HAK 自家品牌產品。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，HAK 保留最終決定權。

the LiTTLE FiNGER

The Little Finger Studio Jewellery

- ・HK\$500 金額以上のご購入でメタルアクセサリーの研磨キットをおまけに、又は HK\$1,500 金額以上のご購入でギフトがあり
- ・HK\$500 이상 구매 시 금속 주얼리 세척 도구 세트 증정 HK\$1,500 이상 구매 시 특별 선물 증정

www.thelittlefinger.com



Free Gift

1. Each coupon can be used once only and only one coupon can be used for each transaction.
2. Metal jewellery polishing kit and surprise gifts are available on a first-come, first-served basis and while stocks last.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of The Little Finger Studio Jewellery.

1. 每張優惠券只可使用一次及每次交易只可使用一張。
2. 金屬首飾護理組合及神秘禮物數量有限，先到先得，送完即止。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，The Little Finger Studio Jewellery 保留最終決定權。



794729 metalwork

- 通常価格のシルバー 925 銀製品 10% オフ
- 정상가 925 실버 상품 10% 할인

www.794729metalwork.com



10% OFF

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of 794729 metalwork.

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，794729 metalwork 保留最終決定權。



ro

- 通常価格商品、10%オフ
- 정가 제품 10% 할인

www.robags.com



10% OFF

1. Coupon must be presented at the time of payment.
2. Offer cannot be redeemed for cash.
3. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers and discounts.
4. ro reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of ro.

1. 購物時需出示優惠券方可享折扣優惠。
2. 優惠不可兌換現金。
3. 此優惠券不可與其他推廣優惠 / 折扣一起使用。
4. ro 保留更改條款而不作事先通知的權利。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，ro 保留最終決定權。



nu shop

- クーポンお持ちの方、合計金額より10%オフ
- 쿠폰 제시 10% 특별 할인

www.nudesign.com.hk



10% OFF

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of NU SHOP.

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，NU SHOP 保留最終決定權。



People On Board 樂在棋中

- HK\$400 金額以上のご購入で名札、または荷物タグを無料で
- HK\$400 이상 구매 시 브랜드 네임택 또는 여행 가방택 증정

www.pob.hk



Free Gift

This promotion can only be used once.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of People On Board.

此優惠只可以使用一次。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，People On Board 保留最終決定權。

SAPH+

SAPH+

- すべてのレザージャケットが30%引き
- 모든 가죽 재킷 30% 할인

www.saphplus.com

30% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of SAPH+.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，SAPH+ 保留最終決定權。

BLIND

by JW

Blind by JW

- Instagram の「Blind by JW」ページに「いいね!」を押して頂いた方を対象に、10% オフ
- 인스타그램 페이지 “좋아요” 클릭시
정가 제품 10% 할인 가능

www.instagram.com/blindbyjw



10% OFF

1. Each coupon can be used once.
2. This offer cannot be redeemed for cash or used in conjunction with other promotions.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Blind by JW.

1. 優惠券只限使用一次。

2. 優惠券不可兌換成現金或與其他推廣優惠 / 折扣一起使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Blind by JW 保留最終決定權。



Hong Kong Oapes 香港猿創

(Will relocate to **S205, Block A** from July 將於七月遷往 **A座 S205**)

- 通常價格商品、10% オフ (オーダーメイドアイテムを除き)
- 정가 제품 10% 할인 (핸드메이드 제품 할인 불가)

www.hkoapes.com



10% OFF

1. Promotion is not applicable to discounted items.
2. This promotion cannot be used in conjunction with any other discount arrangement or promotion offer.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Hong Kong Oapes.

1. 折扣優惠只適用於正價貨品，不適用於訂造及折扣貨品。
2. 此優惠不可與其他推廣優惠 / 折扣同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Hong Kong Oapes 保留最終決定權。

GET THE
pong

get the Pong

- ・ 1 回の購入で 10% オフ
- ・ 1 회 구매 시 10% 할인

www.getthepong.com



10% OFF

1. Single use only, valid once for each customer and purchase. Not applicable with other offers.
2. This offer is only applicable to get the Pong own products, and not consignment products
3. This coupon is only valid for purchases at the get the Pong PMQ store.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of get the Pong.

1. 只限一次性使用，本優惠有效於客人單次消費，恕不得與其他優惠一併使用。
2. 此券只適用於 get the Pong 貨品，並不適用於寄賣貨品。
3. 此優惠券只適用於元創方 get the Pong 分店。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，get the Pong 保留最終決定權。



ARTS & CRAFTS STUDIO

Arts & Crafts Studio

- HK\$1,000 以上のお買い上げで無料ギフト
- \$1,000 이상 구매 시 특별 선물 증정

ac-std.com



Free Gift

1. Each coupon may only be used once.
2. The coupon can only be used in store. It cannot be used in online shop.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Arts & Crafts Studio.

1. 此優惠券只能使用一次。
2. 此優惠券只適用於元創方 Arts & Crafts Studio，不適用於網上分店。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Arts & Crafts Studio 保留最終決定權。

OBELLERY

Obellery - Contemporary Jewellery Studio

- ・何らかの商品でも 10% 割引 (アクセサリー制作工房は対象外)
- ・정가 제품 10% 할인 (주얼리 만들기 워크샵 제외)

www.obellery.com

10% OFF

1. Single use only.
2. Offer is not applicable to Jewellery workshops.
3. OBELLERY reserves the rights to amend these terms and conditions without

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of OBELLERY.

1. 此優惠券只能使用一次。
2. 此優惠不適用於首飾製作工作坊。
3. OBELLERY保留修改條款之權利，恕不另行通知。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，OBELLERY 保留最終決定權。

FABcessories

FABcessories

- ・通常価格商品、10%オフ(カスタムメイド商品を除き)
- ・정가 제품 10% 할인 (맞춤형 디자인 제외)

www.fabcessories.com**10% OFF**

1. This offer is only valid at PMQ H404 FABcessories shop.
2. This offer can only be applied to FABcessories brand accessories.
3. This offer cannot be redeemed for cash and cannot be used in conjunction with other offers.
4. Each coupon can only be used once. Please show a proof of this offer before apply.
5. Prices and product varieties are subject to change without prior notice.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of FABcessories.
7. This offer cannot be applied for FABcessories custom made items.

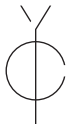
General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of FABcessories.

1. 優惠只適用於FABcessories PMQ專門店。
2. 優惠只適用於FABcessories品牌之飾物。
3. 此優惠不能兌換現金，亦不能與其他優惠同時使用。
4. 此優惠只能使用一次。請於商店出示優惠券以兌換優惠。
5. FABcessories如調整產品價格或更改產品款式，恕不另行通知。
6. FABcessories保留隨時更改使用細則的權利。
7. 此優惠不適用訂造貨品。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，FABcessories 保留最終決定權。



YEUNG CHIN

YC Yeung Chin

- お買い物代金が 20% オフ
- 모든 제품 20% 할인

www.yeungchin.com


20% OFF

Discount is only applicable to regular priced products.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of YC Yeung Chin.

優惠不適用於減價貨品。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，YC Yeung Chin 保留最終決定權。



Absolute Vintage

- ・お買い上げ合計 HK\$300 以上で 10% オフ
- ・HK\$300 구매 시 10% 할인

www.absolute-vintage.hk



10% OFF

Discount is only applicable to regular priced products.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Absolute Vintage.

優惠不適用於減價貨品。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Absolute Vintage 保留最終決定權。



Rcube Store

- 250香港ドル以上の消費で限定商品が10%引き
- HK\$250 이상 구매 시 선택 품목 10% 할인

www.rcube-design.com



10% OFF

The offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Rcube Store.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Rcube Store 保留最終決定權。

Loupe

Loupe

- 500香港ドル以上の消費で限定商品が10%引き
- 割引コード「PMQ10」の提示でジュエリーワークショップ
(www.loupe.com.hk/workshop)にて10%オフ
- HK\$500 이상 구매 시 선택 품목 10% 할인
- 주얼리 워크샵(www.loupe.com.hk/workshop)에서 할인 코드
"PMQ10"을 통해 10% 할인 혜택을 누리십시오

www.loupe.com.hk

10% OFF

This offer cannot be used in conjunction with other discounts.

General Terms and Conditions for the PMQ Tourist Privilege Programme:

1. Each visitor can redeem one PMQ Privilege Programme book.
2. Please present valid coupon at the shops to redeem the offer.
3. This coupon is valid till 31 March 2022.
4. Offers and terms are subject to change without prior notice.
5. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
6. All matters or disputes will be subject to the final decision of Loupe.

此優惠券不可與其他優惠同時使用。

元創方禮遇優惠計劃條款及細則:

1. 每位訪客可換領元創方禮遇計劃小冊子乙本。
2. 請於商店出示有效優惠券以兌換優惠。
3. 此優惠券有效期至2022年3月31日。
4. 優惠或任何條款如有更改，恕不另行通知。
5. 若條款及細則的英文版本與中文版本之間有任何歧義，則以英文版本為準。
6. 如有任何爭議，Loupe 保留最終決定權。

慢活·樂

@元創方

CREATIVE WORKSHOP SERIES@PMQ

Bring you a series of artistic and
creative experience

享受一連串藝術和創意體驗

www.pmq.org.hk

PMQHK PMQHKdesign PMQHONGKONG 35 Aberdeen Street, Central, Hong Kong



For workshop details

HEALTH AND HYGIENE

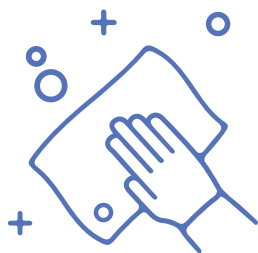
健康與衛生 保健衛生対策 건강과 위생

For your wellbeing and safety, the following precautionary measures are now in place:

為確保你的健康安全，我們現已採取以下衛生防護措施：

お客さまの健康と安全保護のため、私たちは下記の通り衛生対策を実施しています：

여러분의 건강과 안전을 위해 다음과 같은 예방 조치를 시행하고 있습니다:



High-touch areas are disinfected once every hour

每小時清潔消毒高頻接觸表面

接觸の多いエリアでは1時間毎の消毒を徹底しています

접촉이 잦은 공간은 매시간 1회 깨끗이 소독합니다



All lift surfaces, including buttons, handrails and wall panels, have been sprayed with Q-dot photocatalyst anti-bacterial & virus coating

所有升降機表面，包括按鈕、扶手及牆身，

已加上量子點光觸媒塗層

エレベーター扉、ボタン、内壁、手すりはすべて

抗菌効果のある量子ドット光触媒加工されています

모든 승강기 버튼, 에스컬레이터 손잡이 및 벽면에

큐닷 광촉매 항균 바이러스 코팅이 되어 있습니다



Masks must be worn in all areas at all times

在所有範圍內須時刻佩戴口罩

館内ではマスクの着用が義務付けられています

마스크는 모든 영역에서 항상 착용해야 합니다



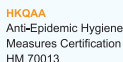
Hand sanitizers and disinfectant carpets are provided

場內提供酒精搓手液及消毒地毯

設置されている消毒液をご利用ください、

館内では消毒済みの絨毯を使用しています

손 소독제 및 소독용 항균 티슈가 제공됩니다



PMQは香港品質保証局認定の施設です

PMO는 홍콩 품질보증국 (HKQAA)의 위생 방역 조치 인증을 받았습니다.



Please scan the QR code for the list of hygiene measures

請掃描二維碼查閱有關衛生措施詳情

詳しい衛生対策はQRコードをスキャンして閲覧ください

OR 코드를 스캔하여 위생조치와 관련된 자세한 내용을 참고하십시오



安心出行
LeaveHomeSafe

To receive notification and health advice if you have visited PMQ as a COVID-19 patient did at the same time, download the “Leave HomeSafe” mobile app and scan the venue QR code upon arrival

下載「安心出行」流動應用程式並於進入場所時掃描二維碼，如曾經與確診者同時到訪元創方，可收到通知及健康建議。

政府からの通知や安全措置を受け取るため、アプリ「安心出行(LeaveHomeSafe)」をダウンロードしてください。館内入場の前にQRコードをスキャンしてコロナウイルス感染者の動向をチェックしましょう

만약 COVID-19 확진자와 동시에 PMQ 를 방문한 경우 알림 및 건강 조언을 받으려면
“LeaveHomeSafe” 모바일 앱을 다운로드하여 도착하자마자 QR 코드를 스캔하십시오



Please scan the QR code for more health and hygiene updates

請掃描二維碼查閱更多健康與衛生的信息

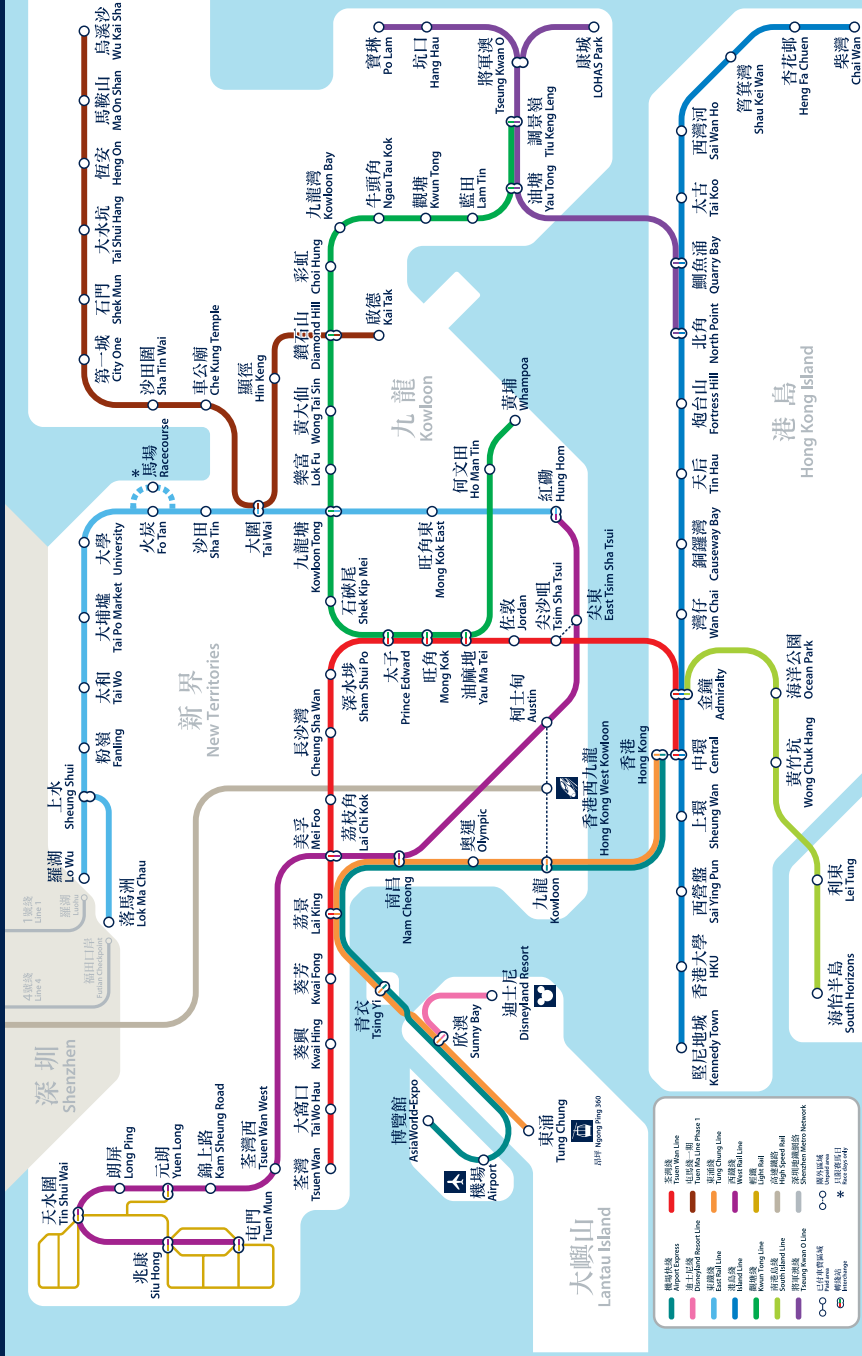
QRコードをスキャンして衛生対策の最新情報をご覧ください

자세한 건강 및 위생 업데이트를 확인하시려면 QR 코드를 스캔하십시오

Memo

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

MTR system map





Tripadvisor

Leave us your feedback now!
立即到 Tripadvisor 網站留言!

Tripadvisor のウェブサイトに残してください。
당신의 의견을 나눠주세요!



PMQHK



PMQHKDESIGN



PMQDESIGN



PMQJapan



PMQVIBES



PMQHK



PMQKorea



PMQHKDESIGN



PMQ Hong Kong

07:00 – 23:00

PMQ Opening Hours

PMQ 元創方開放時間

PMQ の営業時間

PMQ 개방 시간

11:00 – 20:00

**Opening hours of
Studio Units and Shops***

創意工作室及商鋪營業時間*

スタジオ、店舗の営業時間*

스튜디오 및 상점 영업 시간*

* Opening hours may vary for individual shops. Please refer to PMQ website for details.

* 部分商鋪開放時間或有不同，詳情請瀏覽PMQ元創方網頁。

* 店舗より営業時間が異なります。詳しくはPMQのホームページをご覧ください。

* 개인이 운영하는 매장은 개점 시간이 다르기 때문에 자세한 사항은 PMQ 웹사이트를 참고해 주세요.

PMQ, No. 35 Aberdeen Street, Central, Hong Kong

香港中環鴨巴甸街35號PMQ元創方

香港中環鴨巴甸街35號PMQ元創方

홍콩 센트럴 애버딘 스트리트 35호, PMQ

Tel: +852 2870-2335 | email: tourism@pmq.org.hk



JP / KR ver.: 06/2021

www.pmq.org.hk/
tourist-information/explore-pmq/